

An die Gemeinde \_\_\_\_\_

Al Comune di \_\_\_\_\_

**LAGERUNG VON VERUNREINIGENDEN  
STOFFEN - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**

Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, Art. 45  
DLH Nr. 6, vom 21. Januar 2008

**DEPOSITO DI SOSTANZE INQUINANTI -  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Legge Provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, art. 45  
DPP n. 6, del 21 gennaio 2008

Der Unterfertigte \_\_\_\_\_

In seiner Eigenschaft als  Inhaber  gesetzl.  
Vertreter der Installationsfirma:

mit Sitz in \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

**TEILT MIT**

dass die Arbeiten betreffend:

Einbau  Anpassung

der Lagerstätte von verunreinigenden Stoffen mit  
Standort bei (Firma, Kondominium, Bauwerk usw.) :

in der Gemeinde \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

mit rechtlicher Sitz in \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Verantwortlich \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_  
abgeschlossen sind und

**ERKLÄRT**

dass die Anlagen (Liste Seite 2) mit dem  
genehmigten Projekt übereinstimmen und dass die  
Arbeiten in Übereinstimmung mit dem Dekret des  
Landeshauptmannes Nr. 6 vom 21. Januar 2008  
durchgeführt worden sind. Die Dichtheit der  
Rohrleitung und der Schutzbauwerke wurde durch  
geeignete Proben überprüft.

**Diese Erklärung muss innerhalb von 30 Tagen  
nach der Abschluss der Arbeiten der Gemeinde  
vorgelegt werden.**

An jedem Behälter ist gut sichtbar eine  
Identifikationsplakette angebracht, die folgende  
Angaben enthält:

- Name und Anschrift des Herstellers,
  - Baujahr,
  - Fassungsvermögen, Wandstärke und Material  
des Behälters,
- Prüfdruck des Behälters und des Zwischenraumes,

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

in qualità di  titolare  legale rappresentante  
della ditta installatrice:

con sede in \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_

**COMUNICA**

l'ultimazione dei lavori di

installazione  adeguamento

del deposito di sostanze inquinanti ubicato presso  
(ditta, condominio, edificio ecc.):

nel comune di \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

con sede legale in \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

responsabile \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_  
e

**DICHIARA**

che gli impianti (elenco a pag. 2) corrispondono al  
progetto approvato e che i lavori sono stati eseguiti  
in conformità a quanto prescritto dal Decreto del  
Presidente della Giunta Provinciale n. 6 del 21  
gennaio 2008. La tenuta delle tubazioni e delle  
vasche è stata verificata mediante idonee prove.

**La presente dichiarazione deve essere  
presentata al Comune entro 30 giorni dal termine  
dei lavori.**

Su ciascun serbatoio è installata, in posizione  
visibile, una placca di identificazione che riporti le  
seguenti indicazioni:

- nome e indirizzo del costruttore;
  - anno di costruzione;
  - capacità, spessore e materiale del serbatoio;
- pressione di collaudo del serbatoio e  
dell'intercapedine;

**Liste der Anlagen:****Elenco degli impianti:**

<u>Behälter / Serbatoio</u>		Volumen	Baujahr	<input type="checkbox"/> Unterirdisch / interrato	Leckanzeigevorrichtung /
<input type="checkbox"/> einwandig / parete unica	Volume	anno install.	<input type="checkbox"/> Oberirdisch / fuori terra	rilevatore perdite in continuo	
<input type="checkbox"/> doppelwandig / doppia parete	_____ m <sup>3</sup>	_____	<input type="checkbox"/> Im Gebäude / in edificio	<input type="checkbox"/> JA/SI <input type="checkbox"/> NEIN/NO	
Material / Materiale <input type="checkbox"/> Stahl/acciaio, <input type="checkbox"/> HDPE/PEAD, <input type="checkbox"/> Andere/Altro _____					

<u>Behälter / Serbatoio</u>		Volumen	Baujahr	<input type="checkbox"/> Unterirdisch / interrato	Leckanzeigevorrichtung /
<input type="checkbox"/> einwandig / parete unica	Volume	anno install.	<input type="checkbox"/> Oberirdisch / fuori terra	rilevatore perdite in continuo	
<input type="checkbox"/> doppelwandig / doppia parete	_____ m <sup>3</sup>	_____	<input type="checkbox"/> Im Gebäude / in edificio	<input type="checkbox"/> JA/SI <input type="checkbox"/> NEIN/NO	
Material / Materiale <input type="checkbox"/> Stahl/acciaio, <input type="checkbox"/> HDPE/PEAD, <input type="checkbox"/> Andere/Altro _____					

<u>Behälter / Serbatoio</u>		Volumen	Baujahr	<input type="checkbox"/> Unterirdisch / interrato	Leckanzeigevorrichtung /
<input type="checkbox"/> einwandig / parete unica	Volume	anno install.	<input type="checkbox"/> Oberirdisch / fuori terra	rilevatore perdite in continuo	
<input type="checkbox"/> doppelwandig / doppia parete	_____ m <sup>3</sup>	_____	<input type="checkbox"/> Im Gebäude / in edificio	<input type="checkbox"/> JA/SI <input type="checkbox"/> NEIN/NO	
Material / Materiale <input type="checkbox"/> Stahl/acciaio, <input type="checkbox"/> HDPE/PEAD, <input type="checkbox"/> Andere/Altro _____					

<u>Behälter / Serbatoio</u>		Volumen	Baujahr	<input type="checkbox"/> Unterirdisch / interrato	Leckanzeigevorrichtung /
<input type="checkbox"/> einwandig / parete unica	Volume	anno install.	<input type="checkbox"/> Oberirdisch / fuori terra	rilevatore perdite in continuo	
<input type="checkbox"/> doppelwandig / doppia parete	_____ m <sup>3</sup>	_____	<input type="checkbox"/> Im Gebäude / in edificio	<input type="checkbox"/> JA/SI <input type="checkbox"/> NEIN/NO	
Material / Materiale <input type="checkbox"/> Stahl/acciaio, <input type="checkbox"/> HDPE/PEAD, <input type="checkbox"/> Andere/Altro _____					

<u>Behälter / Serbatoio</u>		Volumen	Baujahr	<input type="checkbox"/> Unterirdisch / interrato	Leckanzeigevorrichtung /
<input type="checkbox"/> einwandig / parete unica	Volume	anno install.	<input type="checkbox"/> Oberirdisch / fuori terra	rilevatore perdite in continuo	
<input type="checkbox"/> doppelwandig / doppia parete	_____ m <sup>3</sup>	_____	<input type="checkbox"/> Im Gebäude / in edificio	<input type="checkbox"/> JA/SI <input type="checkbox"/> NEIN/NO	
Material / Materiale <input type="checkbox"/> Stahl/acciaio, <input type="checkbox"/> HDPE/PEAD, <input type="checkbox"/> Andere/Altro _____					

<u>Behälter / Serbatoio</u>		Volumen	Baujahr	<input type="checkbox"/> Unterirdisch / interrato	Leckanzeigevorrichtung /
<input type="checkbox"/> einwandig / parete unica	Volume	anno install.	<input type="checkbox"/> Oberirdisch / fuori terra	rilevatore perdite in continuo	
<input type="checkbox"/> doppelwandig / doppia parete	_____ m <sup>3</sup>	_____	<input type="checkbox"/> Im Gebäude / in edificio	<input type="checkbox"/> JA/SI <input type="checkbox"/> NEIN/NO	
Material / Materiale <input type="checkbox"/> Stahl/acciaio, <input type="checkbox"/> HDPE/PEAD, <input type="checkbox"/> Andere/Altro _____					

**Aufklärung gemäß Datenschutzgesetz (Ges. Nr. 675/1996)**

Die übermittelten Daten werden von der Gemeindeverwaltung, auch in digitaler Form, für die Erfordernisse des Artikel 45, des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr.8, verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist die Gemeinde in Adresse. Dem Antragsteller stehen die Rechte nach Artikel 13 des Gesetzes Nr. 675/1996 zu, d.h. er kann sich zu seinen Daten Zugang verschaffen, um deren Korrektur oder Ergänzung, und – sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen – deren Löschung oder Sperrung zu verlangen.

**Informativa ai sensi della legge sulla tutela dei dati personali (L. n. 675/1996)**

I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione comunale anche in forma digitale, per l'applicazione dell'articolo 45 della Legge Provinciale 18 giugno 2002, n. 8. Responsabile del trattamento è il Comune in indirizzo. Al richiedente competono i diritti previsti dall'articolo 13 della legge n. 675/1996, e quindi potrà accedere ai suoi dati chiedendone la correzione, l'integrazione e – ricorrendone gli estremi di legge – la cancellazione o il blocco.

Der Verantwortliche der Lagerstätte  
Il responsabile del deposito

\_\_\_\_\_  
(Timbro e firma - Stempel und Unterschrift)

Der rechtliche Vertreter der Installationsfirma  
Il legale rappresentante della ditta installatrice

\_\_\_\_\_  
(Timbro e firma - Stempel und Unterschrift)

Datum/Data: \_\_\_\_\_